

L'Association Médecine Universitaire Suisse (unimedsuisse) regroupe les hôpitaux universitaires et facultés de médecine de Suisse et participe activement, au niveau national, à des projets visant à développer le système de soins. Depuis 2017, unimedsuisse dirige le secrétariat de l'association „Coordination nationale des maladies rares" (kosek).

Afin de renforcer le secrétariat de la Coordination nationale des maladies rares, unimedsuisse cherche à partir de **juin 2022** ou à convenir un-e

## **Assistant-e de projet doué-e pour les langues (env. 30-40%)**

La Coordination nationale maladies rares (kosek) réalise des projets visant à améliorer la prise en charge médicale des personnes atteintes de maladies rares et collabore à cet effet avec les autorités fédérales et cantonales, les hôpitaux de toutes les régions du pays, toutes les spécialités médicales ainsi que les organisations de patient-e-s. Le projet se déroule en plusieurs langues (allemand, français, italien et anglais). Afin de renforcer la communication multilingue du projet, nous recherchons un-e assistant-e de projet doué-e pour les langues.

Les tâches :

- Rédaction de traductions de manière autonome ou coordination de celles-ci dans les trois langues (allemand, français et italien),
- Rédaction de procès-verbaux en allemand, français et anglais,
- Gestion du site web trilingue de la kosek en tant que webmaster et adaptation de la structure et du contenu du site web
- Réalisation de la newsletter bilingue de la kosek,
- Correction, rédaction et mise en page de rapports et de formulaires selon l'identité visuelle de l'organisation.
- Soutien de la responsable de projet dans l'organisation d'événements et de réunions.

Vos compétences :

- Bonnes connaissances du français, de l'italien et de l'allemand ainsi que de l'anglais,
- Habileté linguistique, mise en page de documents Word et de formulaires,
- Intérêt à se familiariser avec un système de gestion de contenu en tant que webmaster et à accompagner l'adaptation du contenu du site web.

Le poste est pour l'instant limité à fin 2022. Une prolongation de l'engagement sera décidée chaque année. Les travaux sont généralement effectués en télétravail, avec des entretiens par visioconférence et des séances individuelles au bureau de la kosek dans la Maison des Académies à Berne (à deux minutes de la gare de Berne). Vous trouverez plus d'informations sur la kosek et unimedsuisse sur [www.kosekschweiz.ch](http://www.kosekschweiz.ch) et [www.unimedsuisse.ch](http://www.unimedsuisse.ch).

Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier de candidature complet (en fichier PDF) idéalement d'ici au **15 mai 2022** à l'adresse [jobs@unimedsuisse.ch](mailto:jobs@unimedsuisse.ch). Nous nous tenons à votre disposition pour toute question (Christine Guckert, responsable de projets kosek, 031 306 93 87 ; [christine.guckert@kosekschweiz.ch](mailto:christine.guckert@kosekschweiz.ch)).